



Art. 60415

DOG-CARGO GUARD GRG-1

IT	Manuale d'uso	3
EN	User manual	6
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de uso	12
DE	Gebrauchsanleitung	15



IT Manuale d'uso

DOG-CARGO GUARD GRG-1 – Griglia divisoria telescopica a 2 elementi

1. Identificazione del prodotto

Prodotto	Divisore vano bagagli telescopico
Nome commerciale	DOG-CARGO GUARD GRG-1
Codice articolo	60415
Produttore	LAMP S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italia Tel. +39 0375 820700 www.lampa.it
Paese di produzione	Made in China

2. Destinazione d'uso

La griglia divisoria telescopica GRG-1 è progettata per:

- separare il vano bagagli dall'abitacolo
- trasportare cani domestici in sicurezza
- impedire lo spostamento incontrollato di merci o bagagli durante la marcia

Il prodotto è destinato esclusivamente all'installazione interna su autoveicoli compatibili.

3. Caratteristiche tecniche

Tipologia	Griglia divisoria telescopica
Configurazione	2 elementi
Larghezza regolabile	86 – 150 cm
Altezza regolabile	62 – 110 cm
Montaggio	Senza utensili
Installazione	Senza forature
Compatibilità	Universale

4. Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- n.1 griglia divisoria telescopica
- elementi telescopici regolabili
- sistema di fissaggio integrato
- istruzioni di montaggio

Verificare l'integrità del prodotto prima dell'installazione.

5. Avvertenze generali di sicurezza

ATTENZIONE

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'installazione e dell'utilizzo.

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare:

- perdita di stabilità del prodotto
- danni al veicolo
- lesioni a persone o animali

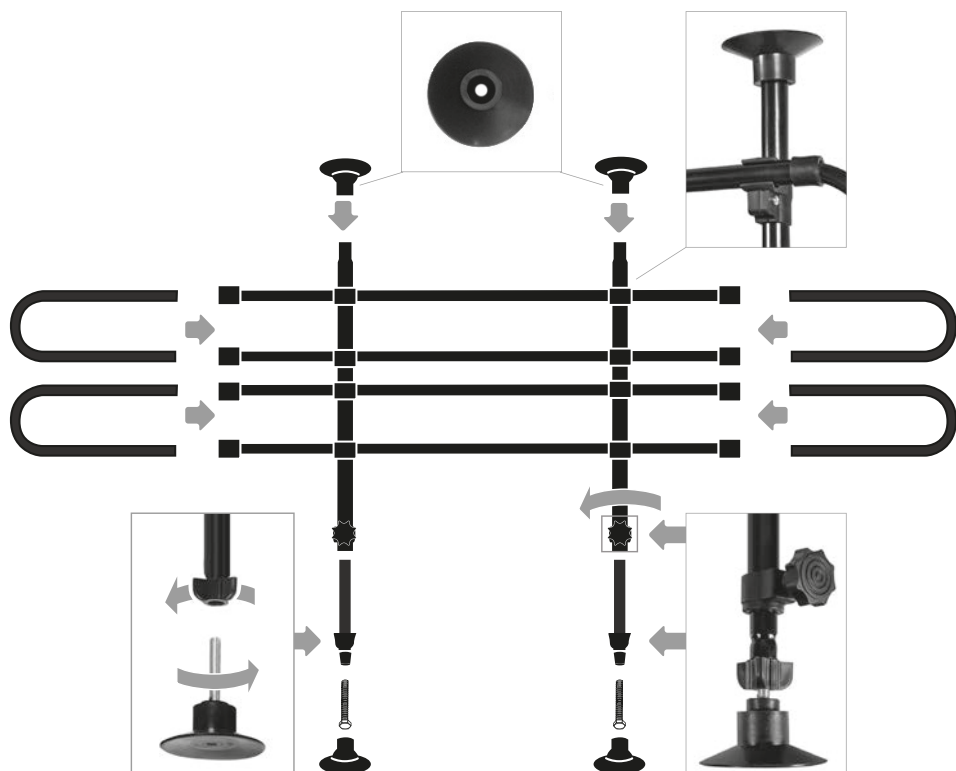
AVVERTENZE IMPORTANTI

- Il prodotto non sostituisce dispositivi di sicurezza omologati per il trasporto animali ove richiesti dalla normativa locale.
- Verificare sempre la compatibilità con il proprio veicolo prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato, deformato o con componenti usurati.
- Assicurarsi che la griglia sia correttamente bloccata prima di ogni viaggio.
- Non modificare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Controllare periodicamente il serraggio e la stabilità della struttura.
- Il prodotto deve essere installato in modo da non ostacolare:
 - ◊ airbag
 - ◊ sistemi di sicurezza
 - ◊ visuale del conducente
 - ◊ dispositivi di emergenza del veicolo

6. Uso improprio prevedibile

È considerato uso improprio:

- utilizzare la griglia come struttura portante
 - fissare carichi pesanti direttamente alla griglia
 - trasportare persone
 - installare il prodotto su superfici non idonee
 - utilizzare il prodotto fuori dai limiti dimensionali previsti
 - utilizzare il prodotto con fissaggio incompleto o instabile
- Il produttore declina ogni responsabilità derivante da utilizzo improprio.



7. Installazione

7.1 Montaggio

Il prodotto è progettato per un'installazione:

- senza utensili
- senza forature
- con regolazione telescopica

Procedura:

1. Posizionare la griglia tra pavimento e tetto interno del veicolo.
2. Regolare larghezza e altezza fino al corretto adattamento.
3. Verificare che tutti i punti di appoggio aderiscano stabilmente.
4. Bloccare gli elementi telescopici.
5. Controllare manualmente la stabilità della struttura.

7.2 Controllo finale

Prima dell'utilizzo:

- verificare assenza di movimenti anomali
- verificare il corretto bloccaggio
- assicurarsi che non vi siano interferenze con sedili o componenti del veicolo

8. Istruzioni d'uso

- Distribuire uniformemente eventuali carichi nel vano bagagli.
- Durante il trasporto di animali:
 - ◊ evitare movimenti bruschi
 - ◊ mantenere adeguata ventilazione
 - ◊ effettuare controlli periodici durante lunghi viaggi

Prima di ogni utilizzo verificare:

- integrità strutturale
- stabilità dei fissaggi
- assenza di deformazioni

9. Manutenzione

9.1 Manutenzione ordinaria

Effettuare controlli periodici o prima di lunghi viaggi, verificando:

- serraggio degli elementi telescopici
- stato delle barre
- usura delle superfici di contatto
- eventuali deformazioni

9.2 Pulizia

Pulire con:

- panno morbido
- acqua tiepida
- detergenti neutri

Non utilizzare:

- solventi
- prodotti abrasivi
- detergenti corrosivi
- getti ad alta pressione

Asciugare completamente dopo la pulizia.

10. Stoccaggio

Quando non utilizzato:

- conservare il prodotto in ambiente asciutto
- evitare esposizione prolungata a umidità o agenti atmosferici
- evitare urti e schiacciamenti

11. Smaltimento

Smaltire il prodotto nel rispetto delle normative locali vigenti.

Effettuare la raccolta differenziata secondo le disposizioni comunali.

12. Responsabilità

Il produttore non è responsabile per danni derivanti da:

- installazione non corretta
- utilizzo improprio
- modifiche non autorizzate
- mancata manutenzione
- utilizzo su veicoli incompatibili

13. Garanzia

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale prevista dalla normativa applicabile vigente alla data di acquisto.

La garanzia copre esclusivamente i difetti di fabbricazione e dei materiali riscontrati durante il normale utilizzo del prodotto conforme alla destinazione d'uso prevista.

La garanzia decade automaticamente nei seguenti casi:

- utilizzo improprio o non conforme alle presenti istruzioni
- superamento della portata massima consentita
- modifiche, riparazioni o alterazioni effettuate da personale non autorizzato
- danni derivanti da urti, cadute, corrosione, negligenza o manutenzione inadeguata
- normale usura del prodotto

14. Note finali

In caso di discrepanze, omissioni o differenze interpretative tra le versioni tradotte, farà fede esclusivamente la versione originale in lingua italiana.

La versione italiana costituisce l'unica versione ufficiale del manuale e prevale a tutti gli effetti su qualsiasi traduzione.

EN User manual

DOG-CARGO GUARD GRG-1 – Telescopic 2-Element Cargo Area Divider Grid

1. Product Identification

Product	Telescopic luggage compartment divider
Commercial name	DOG-CARGO GUARD GRG-1
Item code	60415
Manufacturer	LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italy Tel. +39 0375 820700 www.lampa.it
Country of production	Made in China

2. Intended use

The GRG-1 telescopic divider grid is designed to:

- separate the luggage compartment from the passenger compartment
- safely transport domestic dogs
- prevent uncontrolled movement of goods or luggage while driving

The product is intended exclusively for internal installation on compatible vehicles.

3. Technical specifications

Type	Telescopic divider grid
Configuration	2 elements
Adjustable width	86 – 150 cm
Adjustable height	62 – 110 cm
Assembly	Tool-free
Installation	No drilling required
Compatibility	Universal

4. Package contents

The package contains:

- No. 1 telescopic divider grid
- adjustable telescopic elements
- integrated fixing system
- installation instructions

Check the integrity of the product before installation.

5. General safety warnings

WARNING

Read this manual carefully before installation and use.

Failure to follow the instructions may result in:

- loss of product stability
- damage to the vehicle
- injury to people or animals

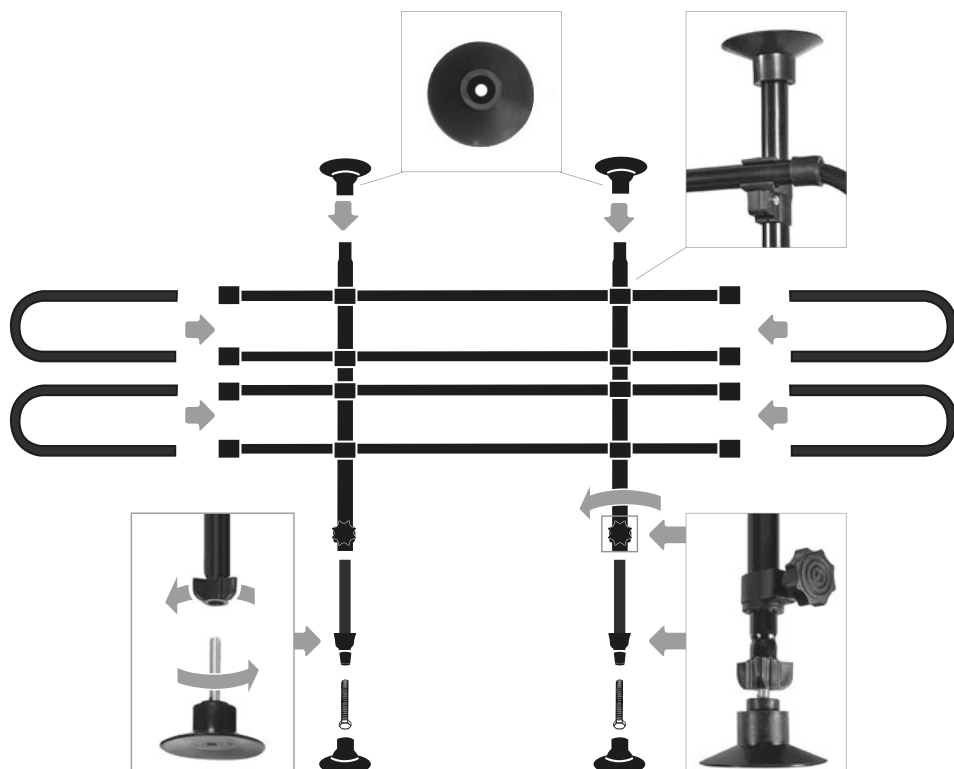
IMPORTANT WARNINGS

- The product does not replace approved safety devices required for animal transportation according to local regulations.
- Always check compatibility with your vehicle before use.
- Do not use the product if damaged, deformed, or if components are worn.
- Ensure that the grid is correctly secured before every journey.
- Do not modify the product.
- Do not use the product for purposes other than those intended.
- Periodically check the tightening and stability of the structure.
- The product must be installed in such a way that it does not obstruct:
 - ◊ airbags
 - ◊ safety systems
 - ◊ driver visibility
 - ◊ vehicle emergency equipment

6. Foreseeable misuse

The following are considered improper use:

- using the grid as a load-bearing structure
 - attaching heavy loads directly to the grid
 - transporting people
 - installing the product on unsuitable surfaces
 - using the product outside the specified dimensional limits
 - using the product with incomplete or unstable fastening
- The manufacturer declines all responsibility for damage resulting from improper use.



7. Installation

7.1 Assembly

The product is designed for:

- tool-free installation
- installation without drilling
- telescopic adjustment

Procedure:

1. Position the grid between the vehicle floor and the interior roof.
2. Adjust width and height until correctly fitted.
3. Check that all contact points are firmly positioned.
4. Lock the telescopic elements.
5. Manually check the stability of the structure.

7.2 Final check

Before use:

- check that there are no abnormal movements

- check correct locking
- ensure there are no interferences with seats or vehicle components

8. Instructions for use

- Distribute any loads evenly inside the luggage compartment.
- When transporting animals:
 - ◊ avoid sudden movements
 - ◊ maintain adequate ventilation
 - ◊ carry out periodic checks during long journeys

Before each use, check:

- structural integrity
- stability of the fixings
- absence of deformation

9. Maintenance

9.1 Routine Maintenance

Carry out periodic checks or checks before long journeys, verifying:

- tightening of the telescopic elements
- condition of the bars
- wear of the contact surfaces
- any deformation

9.2 Cleaning

Clean with:

- soft cloth
- warm water
- neutral detergents

Do not use:

- solvents
- abrasive products
- corrosive detergents
- high-pressure water jets

Dry completely after cleaning.

10. Storage

When not in use:

- store the product in a dry environment
- avoid prolonged exposure to humidity or weather conditions
- avoid impacts and crushing

11. Disposal

Dispose of the product in accordance with current local regulations.

Carry out separate waste collection according to municipal requirements.

12. Liability

The manufacturer is not responsible for damages resulting from:

- incorrect installation
- improper use
- unauthorized modifications
- lack of maintenance
- use on incompatible vehicles

13. Warranty

The product is covered by the legal warranty provided by the applicable regulations in force on the purchase date.

The warranty only covers manufacturing and material defects found during normal use of the product in accordance with its intended purpose.

The warranty automatically becomes void in the following cases:

- improper use or use not compliant with these instructions
- exceeding the maximum permitted load capacity
- modifications, repairs, or alterations carried out by unauthorized personnel
- damage caused by impacts, falls, corrosion, negligence,

or inadequate maintenance

- normal wear and tear of the product

14. Final notes

In the event of discrepancies, omissions, or differences in interpretation between translated versions, only the original Italian version shall be considered valid.

The Italian version is the only official version of the manual and shall prevail in all respects over any translation.

FR Manuel d'utilisation

DOG-CARGO GUARD GRG-1 – Grille de séparation télescopique à 2 éléments

1. Identification du produit

Produit	Séparateur de compartiment à bagages télescopique
Nom commercial	DOG-CARGO GUARD GRG-1
Code article	60415
Fabricant	LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italie Tél. +39 0375 820700 www.lampa.it
Pays de production	Made in China

2. Destination d'utilisation

La grille divisoire télescopique GRG-1 est conçue pour :

- séparer le compartiment à bagages de l'habitacle
- transporter des chiens domestiques en toute sécurité
- empêcher le déplacement incontrôlé des marchandises ou des bagages pendant la conduite

Le produit est exclusivement destiné à une installation intérieure sur des véhicules compatibles.

3. Caractéristiques techniques

Type	Grille de séparation télescopique
Configuration	2 éléments
Largeur réglable	86 – 150 cm
Hauteur réglable	62 – 110 cm
Montage	Sans outils
Installation	Sans perçage
Compatibilité	Universelle

4. Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- n° 1 grille de séparation télescopique
- éléments télescopiques réglables
- système de fixation intégré
- instructions de montage

Vérifier l'intégrité du produit avant l'installation.

5. Avertissements généraux de sécurité

ATTENTION

Lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation.

Le non-respect des instructions peut entraîner :

- une perte de stabilité du produit
- des dommages au véhicule
- des blessures aux personnes ou aux animaux

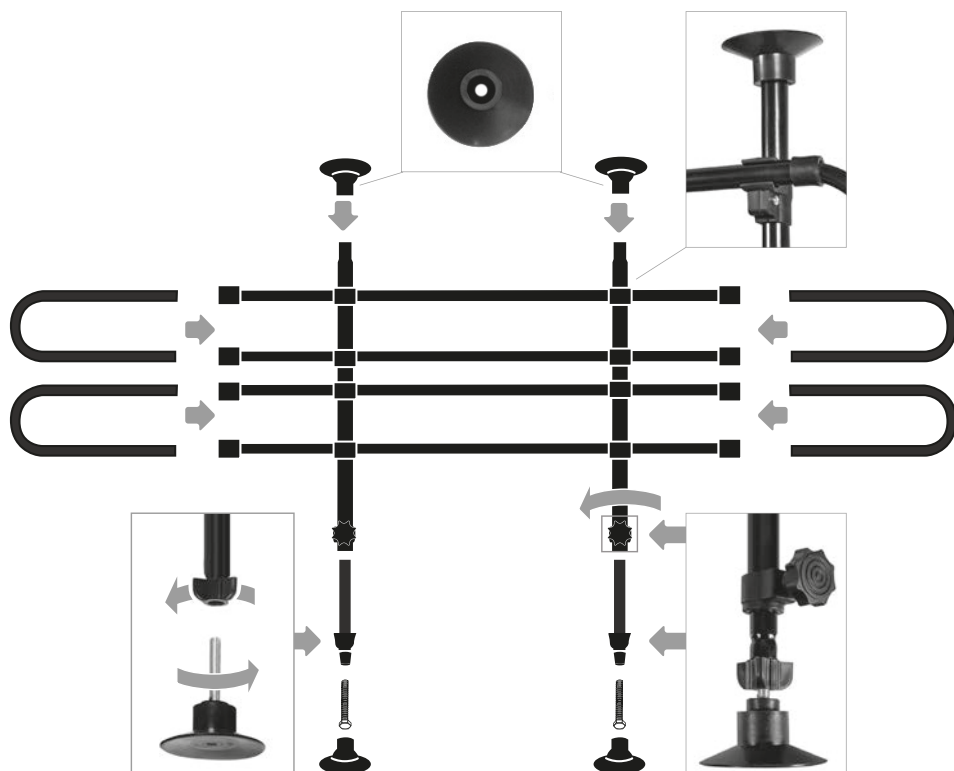
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Le produit ne remplace pas les dispositifs de sécurité homologués requis pour le transport des animaux conformément aux réglementations locales.
- Toujours vérifier la compatibilité avec votre véhicule avant utilisation.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé, déformé ou si certains composants sont usés.
- S'assurer que la grille est correctement bloquée avant chaque trajet.
- Ne pas modifier le produit.
- Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles prévues.
- Contrôler régulièrement le serrage et la stabilité de la structure.
- Le produit doit être installé de manière à ne pas gêner :
 - ◊ les airbags
 - ◊ les systèmes de sécurité
 - ◊ la visibilité du conducteur
 - ◊ les dispositifs d'urgence du véhicule

6. Mauvais usage prévisible

Sont considérés comme usages incorrects :

- utiliser la grille comme structure porteuse
 - fixer des charges lourdes directement sur la grille
 - transporter des personnes
 - installer le produit sur des surfaces inadaptées
 - utiliser le produit au-delà des limites dimensionnelles prévues
 - utiliser le produit avec une fixation incomplète ou instable
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte.



7. Installation

7.1 Montage

Le produit est conçu pour une installation :

- sans outils
- sans perçage
- avec réglage télescopique

Procédure :

1. Positionner la grille entre le plancher et le toit intérieur du véhicule.
2. Régler la largeur et la hauteur jusqu'à obtenir un ajustement correct.
3. Vérifier que tous les points d'appui adhèrent fermement.
4. Bloquer les éléments télescopiques.
5. Contrôler manuellement la stabilité de la structure.

7.2 Contrôle final

Avant utilisation :

- vérifier l'absence de mouvements anormaux
- vérifier le bon verrouillage
- s'assurer qu'il n'y a aucune interférence avec les sièges ou les composants du véhicule

8. Instructions d'utilisation

Répartir uniformément les éventuelles charges dans le compartiment à bagages.

Lors du transport d'animaux :

- éviter les mouvements brusques
- maintenir une ventilation adéquate
- effectuer des contrôles réguliers lors des longs trajets

Avant chaque utilisation, vérifier :

- l'intégrité de la structure
- la stabilité des fixations
- l'absence de déformations

9. Entretien

9.1 Entretien courant

Effectuer des contrôles réguliers ou avant de longs trajets en vérifiant :

- le serrage des éléments télescopiques
- l'état des barres
- l'usure des surfaces de contact
- la présence éventuelle de déformations

9.2 Nettoyage

Nettoyer avec :

- un chiffon doux
- de l'eau tiède
- des détergents neutres

Ne pas utiliser :

- solvants
- produits abrasifs
- détergents corrosifs
- jets d'eau à haute pression

Sécher complètement après le nettoyage.

10. Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé :

- conserver le produit dans un environnement sec
- éviter une exposition prolongée à l'humidité ou aux agents atmosphériques
- éviter les chocs et les écrasements

11. Élimination

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales en vigueur.

Effectuer le tri sélectif selon les dispositions municipales.

12. Responsabilité

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de :

- une installation incorrecte
- une utilisation inappropriée
- des modifications non autorisées
- un manque d'entretien
- une utilisation sur des véhicules incompatibles

13. Garantie

Le produit est couvert par la garantie légale prévue par la réglementation applicable en vigueur à la date d'achat.

La garantie couvre exclusivement les défauts de fabrication et de matériaux constatés lors d'une utilisation normale du produit conforme à sa destination prévue.

La garantie devient automatiquement caduque dans les cas suivants :

- utilisation incorrecte ou non conforme aux présentes instructions
- dépassement de la charge maximale autorisée
- modifications, réparations ou altérations effectuées par du personnel non autorisé
- dommages causés par des chocs, chutes, corrosion,

négligence ou entretien inadéquat

- usure normale du produit

14. Notes finales

En cas de divergences, d'omissions ou de différences d'interprétation entre les versions traduites, seule la version originale en langue italienne fait foi.

La version italienne constitue l'unique version officielle du manuel et prévaut à tous les effets sur toute traduction.

ES Manual de uso

DOG-CARGO GUARD GRG-1 – Rejilla divisoria telescópica de 2 elementos

1. Identificación del producto

Producto	Separador telescópico del compartimento de equipaje
Nombre comercial	DOG-CARGO GUARD GRG-1
Código de artículo	60415
Fabricante	LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italia Tel. +39 0375 820700 www.lampa.it
País de producción	Made in China

2. Destino de uso

La rejilla divisoria telescópica GRG-1 está diseñada para:

- separar el compartimento de equipaje del habitáculo
- transportar perros domésticos de forma segura
- impedir el desplazamiento incontrolado de mercancías o equipaje durante la marcha

El producto está destinado exclusivamente a la instalación interior en vehículos compatibles.

3. Características técnicas

Tipo	Rejilla divisoria telescópica
Configuración	2 elementos
Anchura regulable	86 – 150 cm
Altura regulable	62 – 110 cm
Montaje	Sin herramientas
Instalación	Sin perforaciones
Compatibilidad	Universal

4. Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- n.º 1 rejilla divisoria telescópica
- elementos telescópicos regulables
- sistema de fijación integrado
- instrucciones de montaje

Comprobar la integridad del producto antes de la instalación.

5. Advertencias generales de seguridad

ATENCIÓN

Leer atentamente este manual antes de la instalación y el uso.

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar:

- pérdida de estabilidad del producto
- daños al vehículo
- lesiones a personas o animales

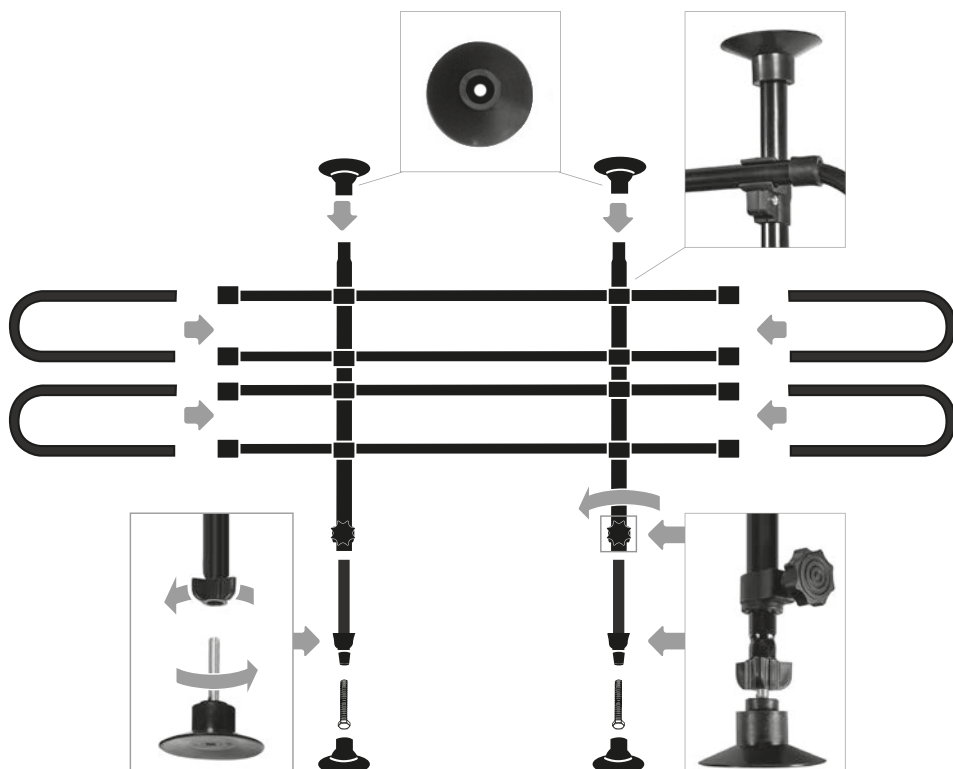
ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- El producto no sustituye los dispositivos de seguridad homologados necesarios para el transporte de animales según la normativa local.
- Comprobar siempre la compatibilidad con el propio vehículo antes del uso.
- No utilizar el producto si está dañado, deformado o si sus componentes están desgastados.
- Asegurarse de que la rejilla esté correctamente bloqueada antes de cada viaje.
- No modificar el producto.
- No utilizar el producto para fines distintos de los previstos.
- Comprobar periódicamente el apriete y la estabilidad de la estructura.
- El producto debe instalarse de forma que no obstaculice:
 - ◊ airbags
 - ◊ sistemas de seguridad
 - ◊ visibilidad del conductor
 - ◊ dispositivos de emergencia del vehículo

6. Uso indebido previsible

Se considera uso indebido:

- utilizar la rejilla como estructura de soporte
 - fijar cargas pesadas directamente a la rejilla
 - transportar personas
 - instalar el producto sobre superficies inadecuadas
 - utilizar el producto fuera de los límites dimensionales previstos
 - utilizar el producto con una fijación incompleta o inestable
- El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de un uso indebido.



7. Instalación

7.1 Montaje

El producto está diseñado para una instalación:

- sin herramientas
- sin perforaciones
- con regulación telescópica

Procedimiento:

1. Colocar la rejilla entre el suelo y el techo interior del vehículo.
2. Ajustar la anchura y la altura hasta conseguir una adaptación correcta.
3. Comprobar que todos los puntos de apoyo estén firmemente colocados.
4. Bloquear los elementos telescópicos.
5. Comprobar manualmente la estabilidad de la estructura.

7.2 Control final

Antes del uso:

- comprobar la ausencia de movimientos anómalos
- comprobar el correcto bloqueo
- asegurarse de que no haya interferencias con los asientos o componentes del vehículo

8. Instrucciones de uso

- Distribuir uniformemente cualquier carga dentro del compartimento de equipaje.
- Durante el transporte de animales:
 - ◊ evitar movimientos bruscos
 - ◊ mantener una ventilación adecuada
 - ◊ realizar controles periódicos durante viajes largos

Antes de cada uso comprobar:

- integridad estructural
- estabilidad de las fijaciones
- ausencia de deformaciones

9. Mantenimiento

9.1 Mantenimiento ordinario

Realizar controles periódicos o antes de viajes largos, comprobando:

- el apriete de los elementos telescópicos
- el estado de las barras
- el desgaste de las superficies de contacto
- posibles deformaciones

9.2 Limpieza

Limpiar con:

- paño suave
- agua templada
- detergentes neutros

No utilizar:

- disolventes
- productos abrasivos
- detergentes corrosivos
- chorros de agua a alta presión

Secar completamente después de la limpieza.

10. Almacenamiento

Cuando no se utilice:

- conservar el producto en un ambiente seco
- evitar la exposición prolongada a humedad o agentes atmosféricos
- evitar golpes y aplastamientos

11. Eliminación

Eliminar el producto respetando la normativa local vigente. Realizar la recogida selectiva según las disposiciones municipales.

12. Responsabilidad

El fabricante no se responsabiliza de daños derivados de:

- instalación incorrecta
- uso indebido
- modificaciones no autorizadas
- falta de mantenimiento
- uso en vehículos incompatibles

13. Garantía

El producto está cubierto por la garantía legal prevista por la normativa aplicable vigente en la fecha de compra. La garantía cubre exclusivamente los defectos de fabricación y de materiales detectados durante el uso normal del producto conforme al destino previsto.

La garantía queda automáticamente anulada en los siguientes casos:

- uso indebido o no conforme con estas instrucciones
- superación de la capacidad máxima permitida
- modificaciones, reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado
- daños derivados de golpes, caídas, corrosión, negligencia o mantenimiento inadecuado
- desgaste normal del producto

14. Notas finales

En caso de discrepancias, omisiones o diferencias de interpretación entre las versiones traducidas, prevalecerá exclusivamente la versión original en idioma italiano.

La versión italiana constituye la única versión oficial del manual y prevalece a todos los efectos sobre cualquier traducción.

DE Gebrauchsanleitung

DOG-CARGO GUARD GRG-1 – Teleskopisches Trenngitter mit 2 Elementen

1. Produktidentifikation

Produkt	Teleskopische Gepäckraum-Trennvorrichtung
Handelsname	DOG-CARGO GUARD GRG-1
Artikelnummer	60415
Hersteller	LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 – 46019 Viadana (MN) – Italien Tel. +39 0375 820700 www.lampa.it
Herstellungsland	Made in China

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das teleskopische Trenngitter GRG-1 ist entwickelt für:

- die Trennung des Gepäckraums vom Fahrgastraum
- den sicheren Transport von Haushunden
- die Verhinderung einer unkontrollierten Bewegung von Waren oder Gepäck während der Fahrt

Das Produkt ist ausschließlich für die Innenmontage in kompatiblen Fahrzeugen vorgesehen.

3. Technische Eigenschaften

Typ	Teleskopisches Trenngitter
Ausführung	2 Elemente
Verstellbare Breite	86 – 150 cm
Verstellbare Höhe	62 – 110 cm
Montage	Ohne Werkzeug
Installation	Ohne Bohren
Kompatibilität	Universal

4. Verpackungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- Nr. 1 teleskopisches Trenngitter
- verstellbare Teleskopelemente
- integriertes Befestigungssystem
- Montageanleitung

Vor der Installation die Unversehrtheit des Produkts prüfen.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu folgenden Folgen führen:

- Verlust der Produktstabilität
- Schäden am Fahrzeug
- Verletzungen von Personen oder Tieren

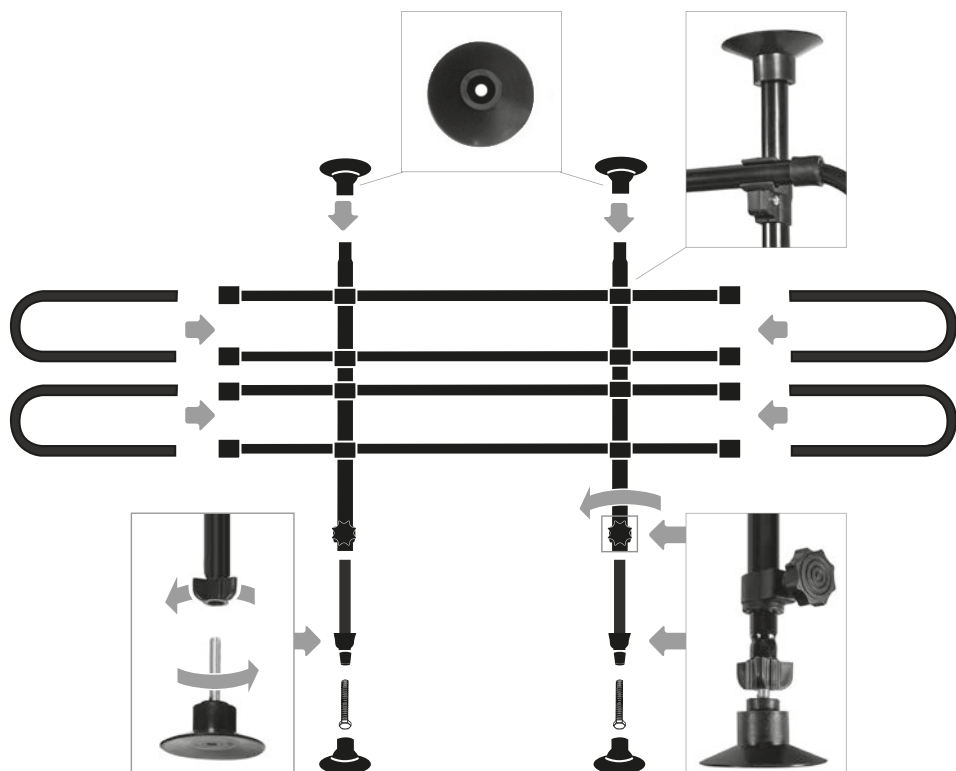
WICHTIGE HINWEISE

- Das Produkt ersetzt keine zugelassenen Sicherheitsvorrichtungen für den Tiertransport, sofern diese gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich sind.
- Vor der Verwendung immer die Kompatibilität mit dem eigenen Fahrzeug prüfen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt, verformt oder wenn Komponenten verschlissen sind.
- Sicherstellen, dass das Gitter vor jeder Fahrt korrekt fixiert ist.
- Das Produkt nicht verändern.
- Das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.
- Regelmäßig die Befestigung und Stabilität der Struktur überprüfen.
- Das Produkt muss so installiert werden, dass folgende Elemente nicht beeinträchtigt werden:
 - ◊ Airbags
 - ◊ Sicherheitssysteme
 - ◊ Sichtfeld des Fahrers
 - ◊ Notfallvorrichtungen des Fahrzeugs

6. Vorhersehbare Fehlanwendung

Als unsachgemäße Verwendung gelten:

- Verwendung des Gitters als tragende Struktur
 - Befestigung schwerer Lasten direkt am Gitter
 - Transport von Personen
 - Installation des Produkts auf ungeeigneten Oberflächen
 - Verwendung außerhalb der vorgesehenen Abmessungsgrenzen
 - Verwendung mit unvollständiger oder instabiler Befestigung
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung.



7. Installation

7.1 Montage

Das Produkt ist ausgelegt für:

- werkzeuglose Installation
- Installation ohne Bohren
- teleskopische Verstellung

Vorgehensweise:

1. Das Gitter zwischen Fahrzeugboden und Innenraumdach positionieren.
2. Breite und Höhe einstellen, bis eine korrekte Anpassung erreicht ist.
3. Prüfen, dass alle Auflagepunkte stabil anliegen.
4. Die Teleskopelemente verriegeln.
5. Die Stabilität der Struktur manuell überprüfen.

7.2 Endkontrolle

Vor der Verwendung:

- prüfen, dass keine ungewöhnlichen Bewegungen vorhanden sind
- die korrekte Verriegelung überprüfen
- sicherstellen, dass keine Beeinträchtigungen durch Sitze oder Fahrzeugkomponenten bestehen

8. Gebrauchsanweisung

- Eventuelle Lasten gleichmäßig im Gepäckraum verteilen.
- Beim Transport von Tieren:
 - ◊ abrupte Bewegungen vermeiden
 - ◊ für ausreichende Belüftung sorgen
 - ◊ bei langen Fahrten regelmäßige Kontrollen durchführen

Vor jeder Verwendung prüfen:

- strukturelle Unversehrtheit
- Stabilität der Befestigungen
- keine Verformungen vorhanden

9. Wartung

9.1 Regelmäßige Wartung

Regelmäßige Kontrollen oder Kontrollen vor langen Fahrten durchführen und prüfen:

- Festigkeit der Teleskopelemente
- Zustand der Stäbe
- Verschleiß der Kontaktflächen
- eventuelle Verformungen

9.2 Reinigung

Reinigen mit:

- weichem Tuch
- warmem Wasser
- neutralen Reinigungsmitteln

Nicht verwenden:

- Lösungsmittel
- scheuernde Produkte
- ätzende Reinigungsmittel
- Hochdruckwasserstrahlen

Nach der Reinigung vollständig trocknen.

10. Lagerung

Bei Nichtgebrauch:

- das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren
- längere Einwirkung von Feuchtigkeit oder Witterung vermeiden
- Stöße und Quetschungen vermeiden

11. Entsorgung

Das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.

Die getrennte Sammlung entsprechend den kommunalen Bestimmungen durchführen.

12. Haftung

Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch:

- unsachgemäße Installation
- unsachgemäße Verwendung
- nicht genehmigte Änderungen
- mangelnde Wartung
- Verwendung in nicht kompatiblen Fahrzeugen

13. Garantie

Das Produkt unterliegt der gesetzlichen Gewährleistung gemäß den zum Kaufdatum geltenden Vorschriften.

Die Garantie deckt ausschließlich Herstellungs- und Materialfehler ab, die bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung des Produkts auftreten.

Die Garantie erlischt automatisch in folgenden Fällen:

- unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung
- Überschreitung der zulässigen Höchstbelastung
- Änderungen, Reparaturen oder Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal
- Schäden durch Stöße, Stürze, Korrosion, Nachlässigkeit

oder unzureichende Wartung

- normale Abnutzung des Produkts

14. Schlussbemerkungen

Bei Abweichungen, Auslassungen oder unterschiedlichen Auslegungen zwischen den übersetzten Versionen gilt ausschließlich die italienische Originalversion als maßgeblich.

Die italienische Version ist die einzige offizielle Version dieser Anleitung und hat in jeder Hinsicht Vorrang vor jeder Übersetzung.



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - **www.lampa.it**